



Superior Court of California, County of Los Angeles

Stanley Mosk Courthouse, Family Law Division, Chambers of Thomas T. Lewis
111 North Hill St., Los Angeles, CA 90012

이 서신은 저의 법원에 제기된 가족법 소송 사건과 관련된 사람들을 위한 것입니다. 이러한 소송은 귀하에 대해 어렵고 혼란스러운 시간이 될 것입니다. 귀하는 지원, 재산을 분할하는 방법, 또는 자녀가 어디에서 살 것인지에 대해 다른 당사자와 동의하지 않을 수도 있습니다. 저희 법원은 이번에는 귀하가 스트레스를 덜 받도록 도움을 줄 수 있는 자료와 정보를 제공합니다. 다음은 몇 가지 예입니다:



LACourt.org - 저희 웹 사이트에는 귀하에게 도움을 줄 수 있는 정보와 자료가 있습니다

- 법정과 심리에서 무엇을 예상해야 하는지 알아보기,
- 법정 심리보다 스트레스가 적고, 더 빠르고, 비용이 적게 드는 선택 사항에 대해 알아보기, 그리고
- 귀하의 심리를 위한 무료 통역사 또는 장애인 편의 시설이 필요한 경우, 언어 지원 받기.



장애로 인해 무료 통역사 또는 편의 시설이 필요한 경우에는 귀하의 심리가 열리기 최소한 **10 업무일**

전까지 신청서를 보내주십시오. 심리 날짜까지 통역사를 찾을 수 없으면, 심리 일정을 변경할 것입니다. 다음의 웹페이지에서 귀하의 신청서를 작성하십시오:
www.lacourt.org/irud/ui/index.aspx?ct=FL



더 빠르고, 스트레스를 덜 받고, 비용이 적게 드는 해결책인 조정

- 귀하가 자녀 양육권 문제가 있어 명령 신청서를 제출하는 경우, 조정이 반드시 필요합니다. 가정법원 서비스에서, 조정자는 부모가 해결책에 중점을 두고 자녀 양육 계획을 수립하는 것을 돕는 경험이 있는 정신 건강 전문가입니다.
- 귀하가 법정에 출두하는 경우, 판사는 귀하를 변호사가 지원하는 조정자에게 의뢰할 수 있습니다.
- 귀하가 법원 시스템 밖에서 문제를 해결하는 것을 선호하는 경우에는 민간 조정자에게 의뢰하기로 선택할 수도 있습니다. 이러한 조정자들은 법정에 출두하는 것보다 더 빠르고, 더 쉽고, 비용이 적게 드는 대체 해결책을 찾는 데 귀하에게 도움을 줄 변호사 또는 정신 건강 전문가가 될 수 있습니다.

귀하는 법원 심리를 받고 판사에 의해 판결을 받을 권리가 있습니다. 그러나 많은 당사자(특히 자녀가 있는 경우)는 법원 밖에서 사건의 전부 또는 일부를 해결하는 것이 훨씬 덜 스트레스를 받는다는 것을 알게 됩니다. 조정자는 귀하의 선택 사항을 설명하고 해결책을 찾을 수 있습니다.



귀하는 변호사를 고용해야 합니까?

법적 조언과 법률 정보를 받는 데는 다음을 포함하는 몇 가지 방법이 있습니다:

- 귀하의 사건의 전체 또는 핵심 부분에 대해 가족법 변호사를 고용하십시오. 많은 변호사는 "개별적"이거나 제한된 범위의 대리를 제공합니다. 이것은 그들이 귀하의 사건 중에서 가장 어려운 부분을 도와 줄 것이라는 것을 의미합니다.
- 법원의 자조 센터에서 워크숍으로 가서 귀하의 사건을 자신이 처리하는 방법을 배우십시오. 더 자세히 알아보십시오:
www.lacourt.org/selfhelp/selfhelp.aspx
- 법률 서비스 기관이나 다른 비영리 단체의 도움을 받으십시오.
www.lacourt.org/selfhelp/divorce/separation/SH_DS001.aspx



귀하의 사건에서 다른 당사자를 두려워하십니까?

귀하는 조력자를 법정에 데려올 수 있으나, 그 사람은 심리에서 진술할 수 없습니다. 또한 귀하는 자신을 보호하기 위한 명령을 내려줄 것을 법원에 신청할 수 있습니다. 귀하가 변호사를 고용하지 않았고, 귀하의 양식을 작성하는 데 도움이 필요한 경우, 이 웹페이지를 검색하여 그러한 서비스를 제공하는 법원의 위치를 알아보십시오:

www.lacourt.org/selfhelp/abuseandharassment/SH_AH001.aspx

? 다른 질문들을 원하시면

저희 웹사이트(LACourt.org)를 방문해 주십시오. 그리고 이 서신을 보관하십시오. 귀하는 이 서신을 나중에 참고로 사용해야 할 수도 있습니다.

감사합니다.

Thomas Trent Lewis, 가족법부 부장판사